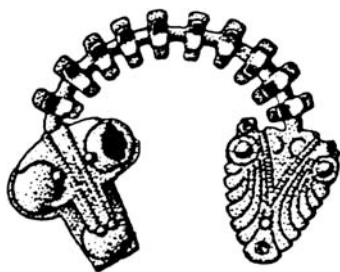


ЗБОРНИК

МАТИЦЕ СРПСКЕ
ЗА КЛАСИЧНЕ СТУДИЈЕ

JOURNAL OF CLASSICAL STUDIES
MATICA SRPSKA



11

НОВИ САД
2009



МАТИЦА СРПСКА
ОДЕЉЕЊЕ ЗА КЊИЖЕВНОСТ И ЈЕЗИК

ЗБОРНИК

МАТИЦЕ СРПСКЕ ЗА КЛАСИЧНЕ СТУДИЈЕ
JOURNAL OF CLASSICAL STUDIES MATICA SRPSKA

11

Уредништво

Сима Аврамовић (Београд), Војислав Јелић (Београд),
Виктор Кастелани (Денвер), Карл Јоахим Класен (Гетинген),
Ксенија Марицки Гађански (Београд), Емилија Масон (Париз),
Ливио Росети (Перуђа), Данијела Стефановић (Београд),
Мирјана Д. Стефановић (Нови Сад), Бојана Шијачки-Маневић (Београд)

Editorial Board

Sima Avramović (Belgrade), Victor Castellani (Denver),
Carl Joachim Classen (Göttingen), Vojislav Jelić (Belgrade),
Ksenija Maricki Gadjanski (Belgrade), Emilia Masson (CNRS Paris),
Livio Rossetti (Perugia), Danijela Stefanović (Belgrade),
Mirjana D. Stefanović (Novi Sad), Vojana Šijački-Maneвиć (Belgrade)

Главни и одговорни уредник
Ксенија Марицки Гађански

Editor-in-Chief
Ksenija Maricki Gadjanski

СЛИКА НА КОРИЦАМА — COVER PICTURE

Сребрна шарнирска фибула на корицама потиче из околине Сомбора. Датује се у другу половину 4. века пре нове ере. Нађена је у гробу или остави заједно са три друге сребрне фибуле истог типа и четири нарукнице од сребрног лима. Данас се налази у Природњачком музеју у Бечу. Фибула припада последњој фази развоја шарнирских фибула, тзв. варијанти Чуруг, које су под грчким утицајем израђиване на територији данашње Војводине.

The silver fibula of the “Scharmier” type on the cover was found in the surrounding of Sombor. It is dated to the second half of the 4th century B.C. It was found in a grave or a hoard together with three silver fibulae of the same type and four bracelets of silver sheet. It is now in the Natural History Museum in Vienna. The fibula belongs to the last development phase of “Scharmier” fibulae — the variant Čurug — which was produced under Greek influence in the territory of present day Vojvodina (North Serbia).

Лого — Logo: Dr. Rastko Vasić

ISSN 1450-6998 | UDC 930.85(3)(082)

ЗБОРНИК
МАТИЦЕ СРПСКЕ
ЗА КЛАСИЧНЕ СТУДИЈЕ
JOURNAL OF CLASSICAL STUDIES
МАТИЦА СРПСКА

11

НОВИ САД
NOVI SAD
2009

САДРЖАЈ
CONTENT

СТУДИЈЕ И ЧЛАНЦИ
STUDIES AND ARTICLES

| | |
|---|----|
| Victor Castellani (Denver), <i>Venus Transformed: Ovids's Metamorphoses</i> | 7 |
| Victor Castellani, <i>Venus umwandelt: die Metamorphosen Ovids</i> | |
| Helmut Satzinger (Viena) — Danijela Stefanović (Belgrade), <i>Offerings for the KAS of Six Ladies</i> (British Museum Stela No. 1679) | 27 |
| Хелмут Зацингер — Данијела Стефановић, <i>Понуде за КА шестī дама</i> (Стела Британски музеј бр. 1679) | |
| Mirko Obradović (Beograd), <i>Kadmeian Letters or what did Herodotos really see in the Temple of Ismenian Apollo in Boiotian Thebes (Hdt. V 59—61)?</i> | 35 |
| Мирко Обрадовић, <i>Кадмејска слова или шшша је Херодош зашшша видео у храму Ашшшона Изменијскош у беошшској Теби (Hdt. V 59—61)?</i> | |
| Melina G. Mouzala (Patras), <i>Antisthenes the Cynic: Theses in his Logic, Ontology and Knowledge Theory</i> | 47 |
| Μελίνα Γ. Μουζαλά, <i>Θέσεις λογικής της οντολογίας και της γνωσιοθεωρίας του Αντισθέuous Κυνικού</i> | |
| Ivan Jordović (Beograd), <i>Kallikles — ein Enkel der Demokratie?</i> . | 55 |
| Иван Јордовић, <i>Каликле — унук ашшшинске демократије?</i> | |
| Mark J. Nyvlt (Montreal), <i>The Autonomous Activity of NOYS in Aristotle's Posterior Analytics II. 19</i> | 73 |
| Mark Nyvlt, <i>L'activité autonome du nous dans les Seconds Analytiques II. 19 d'Aristote</i> | |

| | |
|--|-----|
| Bernard Collette-Dučić (Bruxelles), <i>Chrysippus and Aristo on the Number of Virtues</i> | 91 |
| Бернар Колетте-Дучић, <i>Хрисипп и Аристотон о јединственој врлини</i> | |
| Snežana Ferjančić (Beograd), <i>Veterans of the Praetorian Guard in the Central Balkan Provinces</i> | 107 |
| Снежана Ферјанчић, <i>Ветерани преторијанске гарде у централно-балканским провинцијама</i> | |

ПРВА ИСТРАЖИВАЊА
RESEARCH DEBUTS

| | |
|---|-----|
| Ифигенија Драганић (Нови Сад), Да ли је Андокид аутор беседе „Против Алкибијада“? | 125 |
| Ifigenija Draganić, <i>Was Andokides author of the speech "Against Alkibiades"?</i> | |
| Немања Вујчић (Београд), <i>Савез Јоњана у доба Римског царства</i> | 139 |
| Nemanja Vujčić, <i>Ionian League under the Roman Empire</i> | |

НАСЛЕЂЕ
HERITAGE

| | |
|--|-----|
| Милан С. Димитријевић et al. (Београд — Атина — Калифорнија), <i>Хелиоцентрични поглед на свет од првих зачећака у Орфичким химнама и код Питагорејаца до цара Јулијана Апостата</i> | 155 |
| Milan S. Dimitrijević et al., <i>The Heliocentric System from the First Seeds in Orphic Hymns and the Pythagoreans to the Emperor Julian Apostate</i> | |
| Александар В. Поповић (Београд), <i>Теодор Продром и Катомомахиа (Борба мачке и мишева)</i> | 175 |
| Aleksandar V. Popović, <i>Theodor Prodromos and Catomyomachia (Battle between cat and mice)</i> | |
| Ненад Љубинковић (Београд), <i>Диоскури — Јахачи на белом коњуима — Подунавски коњаници — Свети рајници Теодор Тирон и Теодор Стратилата и „Тодорци“ (I)</i> | 185 |
| Nenad Ljubinković, <i>Dioscuri and Holy Warriors Theodoros Tyro and Theodoros Stratilates</i> | |
| Georgios Steiris (Athens), <i>Georgios Trapezuntius Cretensis on Death</i> | 189 |
| Георгиос Стеирис, <i>Схваћања Георџија из Трапезунтија о смрти</i> | |

| | |
|--|-----|
| Soteres Fournaros (Athens), <i>Ancient Greek and Modern European Philosophy in a Hellene of the Diaspora: Iosepos Moisioudax</i> | 203 |
| Σωτήρης Φουρνάρος, <i>Αρχαία Ελληνική και Νεότερη Ευρωπαϊκή Φιλοσοφία σε έναν Έλληνα της Διασποράς: Ιώσηπος Μοισιόδαξ</i> | |
| E. D. Protopapadakis (Athens), <i>Notions of the Stoic Value Theory in Contemporary Debates: Euthanasia and Assisted Suicide</i> | 213 |
| Ευάγγελος Δ. Πρωτοπαπαδάκις, <i>Εννοιες της Ηθικής της Στοάς και σύγχρονα ζητήματα: ευθανασία και υποβοηθούμενη αυτοκτοία</i> | |

КРИТИКЕ И ПРИКАЗИ REVIEWS

| | |
|--|-----|
| Мирко Обрадовић (Београд), <i>Καϊπалоџ ѓрчких ѓолицα</i> (Mogens Herman Hansen, Thomas Heine Nielsen (edd.), <i>An Inventory of Archaic and Classical Greek Poleis. An Investigation Conducted by the Copenhagen Polis Centre for the Danish National Research Foundation, Oxford, Oxford University Press, 2004. Pp. XVI + 1396</i>) | 225 |
| Вера Васиљевић (Београд), <i>Уџбеник као знак ѓромена</i> (Kathryn A. Bard, <i>An Introduction to the Archaeology of Ancient Egypt, Malden — Oxford — Carlton: Blackwell Publishing, 2008. p. XX + 400 + 32 tables</i>) | 231 |
| Marina Milivojević-Madžarev (Београд), <i>Оџивљаванје satirske drame</i> (Gordan Maričić, <i>Satirska drama danas: teorija ili teatar?</i> , NNK internacional, Beograd, 2008, str. 119) | 237 |
| Miroslava Mirković (Београд), <i>О заниманју обичних ѓена u starom Egiptu</i> (Danijela Stefanović, <i>The non-royal regular feminine titles of the Middle Kingdom and Second Intermediate Period: Dossiers, GHP Egyptology 11, London 2009, 143 pp, VI pls.</i>) | 240 |

ΧΡΟΝΙΚΑ CRONICLE

| | |
|---|-----|
| Snežana Ferjančić, <i>Trinaesti međunarodni kongres grčke i latinske epigrafike</i> , Oksford 2—7. septembar 2007. godine | 245 |
| Sandra Dučić Collette, <i>Šesti međunarodni skup Društva za studije neoplatonizma</i> , 19—22. jun 2008. New Orleans (<i>The Sixth Annual Conference of the International Society for Neoplatonic Studies</i> , 19—22 June 2008, New Orleans, Louisiana) | 247 |

| | |
|---|-----|
| Вера Васиљевић, <i>Нови изазови за еџиптолоџију (Ägyptologie und Kulturwissenschaft. Neue Herausforderungen für eine interdisziplinäre Methodik und Didaktik in den Geisteswissenschaften)</i> . Минхен, 17—21. јул 2008. | 248 |
| Auctores varii, <i>Griechische Philosophie und ihre römische Rezeption, Göttinger Symposion</i> , 17. 10. 2008. | 254 |
| Livio Rossetti, <i>Socratica 2008</i> , 11—13. decembar 2008, Napulj | 258 |
| Francesca Gambetti, <i>Eleatica 2008—2009</i> , 15—18. januar 2009, Salerno | 259 |
| Мирјана Глигоријевић-Максимовић, <i>Authority in Byzantium</i> , Међународни симпозијум, Лондон, 15—17. јануар 2009. | 262 |
| Мирјана Глигоријевић-Максимовић, <i>Изложба „Византија 330—1453”, у Лондону 2008—2009</i> | 264 |
| Мирјана Д. Стефановић, <i>Ерџон и есер</i> . Промоција Зборника Матице српске за класичне студије 10 (2008), Матица српска, Нови Сад, 5. јун 2009. | 268 |
| Весна Манојловић-Николић, <i>Српско археолошко друштво, XXXII годишњи скуп и Симпозијум „Археологија Баната”, Народни музеј, Зрењанин</i> , 5—7. јун 2009. | 271 |
| Georgios Steiris, <i>Society for Renaissance Studies National Conference 2008</i> , Trinity College Dublin, 10—12 July 2008 | 274 |
| Carl Joachim Classen, <i>Casual Remarks made by C. J. Classen when receiving the “Milan Budimir” Prize in Belgrade on September 24th 2009</i> | 275 |
| Danijela Stefanović, <i>Antička kultura, evropsko i srpsko nasleđe, Četvrti međunarodni naučni skup Društva za antičke studije Srbije, Beograd—Sremska Mitrovica</i> , 25—27. septembar 2009. | 277 |
| Ивана Поповић, <i>Сејулкрална скулптура заједноџ Илирика и сусједних областии у доба Римскоџ царсџтва</i> , Сплит, 27—30. септембар 2009. | 278 |
| Јасмина Грковић-Мејџор, <i>Освејљавање словенско-византијских културних веза</i> , Универзитет Св. Кирил и Методиј, Велико Трново, 15—17. октобар. 2009. | 281 |
| Љубомир Максимовић, <i>Важности античкоџ света у култури и науци 21. века</i> , ЦАНУ et alii, Подгорица, 19—21. новембар 2009. | 283 |
| Растко Васић, <i>Сџаринар: 125 џодина (1884—2009)</i> | 285 |

IN MEMORIAM

| | |
|--|-----|
| Александар В. Поповић: <i>Нинослава Радошевић</i> (1943—2007) | 289 |
| Ксенија Марицки Гађански: <i>Дубравко Шкиљан</i> (1949—2007) | 293 |
| Мирослав Вујовић: <i>Слово о професору Александру Јовановићу</i> (1947—2009) | 299 |
| Бојана Борић-Брешковић: <i>Делатносћ Александра Јовановића на</i> <i>пољу нумизмаџике</i> | 303 |

ТЕКСТОВИ СА ПРЕДСТАВЉАЊА
ЗБОРНИКА ЗА КЛАСИЧНЕ СТУДИЈЕ 10
НОВИ САД, МАТИЦА СРПСКА, 5. ЈУН 2009.

| | |
|---|-----|
| Мато Пижурица, <i>Привилегија сарадње са изузетним знацем ко-</i> <i>јеџ сматрам и искреним пријатељем</i> | 313 |
| Јасмина Грковић-Мејдор, <i>Exemplis discimus</i> | 315 |
| Данијела Стефановић, <i>ЕМ НЕТЕР</i> | 321 |
| Ксенија Марицки Гађански, <i>Реч захвалносћи</i> | 323 |
| Аутори — Authors | 333 |
| Списак сарадника — Collaborators | 337 |
| Основна упутства сарадницима | 339 |

Зборник Матице српске за класичне студије излази једном годишње.

Уредништво *Зборника Матице српске за класичне студије*
једанаесту књигу закључило је 29. децембра 2009.

Штампање завршено марта 2010.

Стручни сарадник Одељења
Јулкица Ђукић

Лектура и коректура
Татјана Пивнички-Дринић

Технички уредник
Вукица Туцаков

Компјутерски слоџ
Младен Мозетић, ГРАФИЧАР, Нови Сад

Штампа
„Алфа-граф”, Нови Сад

Министарство за науку и технолошки развој Републике Србије
учествовало је у финансирању штампања овог *Зборника*

Уредништво и администрација:
21000 Нови Сад, Матице српске 1, телефон: 021/420-199

Editorial and publishing office:
21000 Novi Sad, Matice srpske 1, Serbia

e-mail: zmsks@maticasrpska.org.yu
gadjans@eunet.yu

CIP – Каталогизација у публикацији
Библиотека Матице српске, Нови Сад

930.85(3)(082)

ЗБОРНИК Матице српске за класичне студије =
Journal of classical studies Matica srpska / главни и од-
говорни уредник Ксенија Марицки Гађански. — 1998,
1— . — Нови Сад : Матица српска, Одељење за књи-
жевност и језик, 1998—. — 24 cm

Годишње.

ISSN 1450-6998

COBISS.SR-ID 135172871

Helmut Satzinger
Danijela Stefanović

OFFERINGS FOR THE KAS OF SIX LADIES
 (BRITISH MUSEUM STELA NO. 1679)

ABSTRACT: Publication of an element of a Middle Kingdom stela-chapel London, BM EA 1679, including comments on the style, iconography, paleography, and dating criteria.

KEYWORDS: London, BM 1679; stela; Middle Kingdom; offering formula

Upright rectangular limestone slab (33 x 79,5 cm), probably the right element of a stela-chapel.¹ The slab is divided into four registers (A, B, C, D). The depicted figures and hieroglyphs are incised. It may be supposed that originally another slab on the left, and perhaps even another one on the right, continued the scene and inscription, in both directions.

Register A displays a man, perhaps a servant, driving a bullock.²

Register B displays a standing male figure (facing left) in front of an offering table which is highly piled with various types of food. Under the table there are two big baskets with undefinable contents. The man wears short hair which leaves the ear uncovered,

¹ See ANOC 57 (Hermitage 1063; Hermitage 1064; Hermitage 1075) and ANOC 52 (Louvre C 16; Louvre C 17; Louvre C 18).

² Compare with Brooklyn Museum of Art, 37.1349E (T. G. H. James, *Corpus of Hieroglyphic Inscriptions in The Brooklyn Museum I: From Dynasty I to the End of Dynasty XVIII*, Brooklyn 1971, 45—6 [104c] pl. lxxxviii [as possibly even early Dyn. XVIII]); Cairo, CG 20725 (ANOC 48/1); Louvre C 17 (ANOC 52/2).

and a knee-length kilt with a girdle. He is holding a lotus blossom in his right hand, and conical loaves of bread in his left.

Behind the scene, there are two lines of inscription, written from left to right, with an offering-formula on behalf of the persons mentioned in the lower part of the slab.












- 1) *htp di nsw^a pth-skr di=f prt-hrw t hnkt k3w 3pdw sš mnht*
 2) *sntr mrht nbt nfrt w⁶bt 6nh.ti ntr im*

- 1) A boon which the King has given to/and³ Ptah-Sokar, that he may give invocation offerings of bread and beer, cattle and fowl, alabaster and clothing,
 2) incense and oil, and all good and pure things on which a god may live.

Register C displays the kneeling figures of three women facing left, each with one hand extended over the leg, the other one held to the chest. They wear long tripartite wigs, close-fitting dresses, and broad necklaces. Their hair-dress is exceptional.⁴

Above the scene, there is an inscription, which also serves as a caption for the persons depicted.

| | | |
|---|---|--|
| (3)  | (4)  | (5)  |
|  |  |  |
|  |  |  |

³ See H. Satzinger, Beobachtungen zur Opferformel: Theorie and Praxis, *Lingua Aegyptia* 5, 177—88; D. Franke, The Middle Kingdom Offering Formulas — A Challenge, *Journal of Egyptian Archaeology* 89, 2003, 45—50.

⁴ Compare with hair-dress of Bersheh princesses (W. S. Smith, Paintings of the Egyptian Middle Kingdom at Bersha, *American Journal of Archaeology* 55/4, 1951, 323, fig. 1 [321—332]).

tomb chamber: N. Kanawati and A. Hassan, *The Teti Cemetery at Saqqara Vol II: The Tomb of Ankhmahor*, ACE Report 9, 1999, pl. 63); and in a scene of slaughtering: *jtī jwf n ḥꜣt n jwꜣ n ḥryt tn n Zzj n kꜣ =f*, “Take meat of the ox’s front part for this animal sacrifice for Zezi, (that is to say) for his Ka” (same mastaba, east wall of room no. 4, lower-most register, 2nd col. from left: Kanawati — Hassan, *The Tomb of Ankhmahor*, pl. 49).


^c E. Ranke, *Die altägyptischen Personennamen*, 2 Bde, Gluckstadt 1935—1952, I 1.19



^d Ranke, *PN* I 142.3

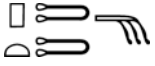
^e Ranke, *PN* I 224.1

^f Ranke, *PN* I 248.7

^g Ranke, *PN* I 249.10

^h Ranke, *PN* II 358;  (stela Cairo CG 20163, 1),

 (Louvre C. 6),  (Leiden: P. A. A. Boeser, *Beschrijving van de Egyptische verzameling in het Rijksmuseum van Oudheden te Leiden. De monumenten van den tijd tusschen het Oude en het Middelrijk en van het Middelrijk. Eerste afdeling: Stèles*, Gravenhage 1909 pl. 35, no. 53, 3rd reg.; Jean Jacques Clère, *Notes d’onomastique à propos du dictionnaire des noms de personnes de*

H. Ranke, *Revue d’Égyptologie* 3, 1938, 75—80),  (CG 20261, 5).

ⁱ Ranke, *PN* I 292.21

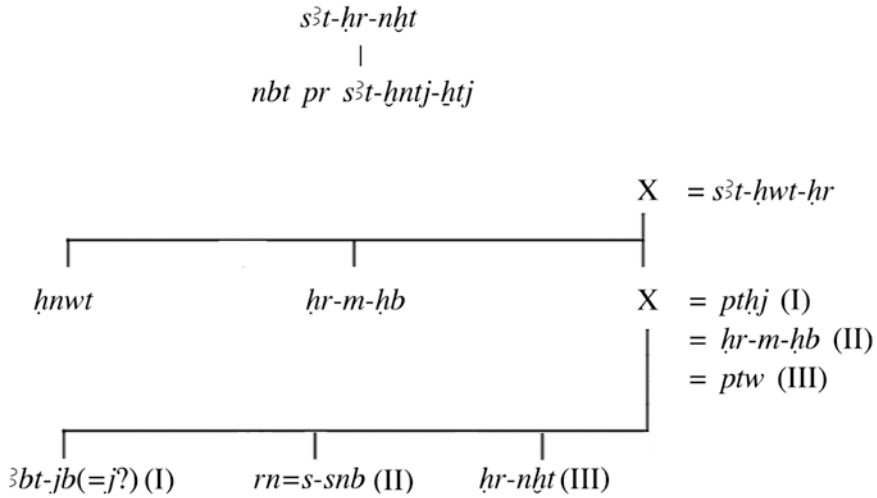
^j Ranke, *PN* I 292.3

^k Ranke, *PN* I 242.18

^l Ranke, *PN* I 291.14

With most of the women attested on the stela BM EA 1679, a possessive pronoun refers to a man: three are “his daughter” (*ꜣbt-jb(=j?)*, *rn=s-snb*, and *ḥr-nḥt*), and two are “his sister” (*ḥnwt* and *ḥr-m-ḥb*), whereas one (*sꜣt-ḥntj-ḥtj*) is a “lady of the house”, with no possessive reference. They obviously belong to the same family. Three of the females are daughters, and two are sisters of a man that is not mentioned by name on this element, and who is probably the person who commissioned the monument. Sisters and brother have the same mother (*sꜣt-ḥwt-ḥr*), while the father is not recorded. The mothers of his daughters (*pthj*, *ḥr-m-ḥb*, and *ptw*) are also mentioned. The *nbt pr sꜣt-ḥntj-ḥtj* was perhaps the wife of the man in the time of monument’s commission.

Family tree:



The relief slab is obviously part of a larger composition. The deity invoked in the offering formula is Ptah-Sokar; the name of god Ptah recurs in the name of the lady *pthj*, mother of „his daughter *ḅbt-jb(=j?)*”, and even *ptw*, the name of the mother of “his daughter *ḥr-nḥt*”, may by a hypochoristic derived from a name commencing with *pth* (though the hair determinative would not suit this assumption). The name of the god Horus recurs in several names, viz. *ḥr-m-ḥb* (probably two persons: “his sister”, and the mother of “his daughter *sn=s-snb*”), *ḥr-nḥt*, and *s̅3t-ḥr-nḥt*.



As the monument represents a whole family, it certainly was not part of a real tomb, but rather of an Abydene cenotaph (an “ANOC”). In real tombs, it is only a very restricted number of persons — mostly the tomb owner and his wife — who receive offerings, whereas Abydos monuments do not know any such limit. For this reason the divine names, which are several times represented in the onomastic material, do not give a clue to the location of the monument; they may, however, be an indication of the home of the family.

The general shape of the object, the appearance of the figures,⁵ as well as the form of the offering formula, point to a Late Middle Kingdom date. The form of the offering formula suggests a date in

⁵ R. Freed, 'The Development of Middle Kingdom Egyptian Relief Sculptural Schools of Late Dynasty XI with an Appendix on the Trends of Early Dynasty XII (2040—1878 B. C.)' PhD thesis, New York University, Ann Arbor: UMI, 1985, 200—201.

Dynasty 12 or 13, according to the criteria established by Bennett and Smither, and later refined by Satzinger (for example: the prayer for the good things on which a god can live precludes any earlier date, although the spelling of *htp* (the *t* above *htp*) is typical for an earliest time. The lack of phonetic components for the *htp* sign was known and usual from the Dynasty 11 to the Dynasty 13, but uncommon from the Dynasty 14 to the Dynasty 20.⁶

The appearance of *di.f* after the *htp di nsw* formula is an indication of late Dynasty 12 (see C. Obsomer, ‘*Di.f prt hrw* et la filiation *ms(t).n/ ir(t).n* comme critères de datation dans les textes du Moyen Empire’, in Ch. Cannuyer and J.-M. Kruchten (eds), *Individu, société et spiritualité dans l’Égypte pharaonique et copte: Mélanges égyptologiques offerts au Professeur Aristide Théodorides* (Brussels, 1993), 163—201, and Satzinger, *Lingua Aegyptia* 5, 1997, 177—188).

Another dating criterium is the transformation in the form of the unguent jar  which occurred before Dynasty 12. The jar has the simple shape  from the Old Kingdom through Dynasty 11. More complicated depictions of the jar with at least one or two ties next to the seal and sometimes cloth strips down the neck and around the body of the jar occur at some point before Dynasty 12.⁷

Helmut Satzinger
University of Vienna
Institute of Egyptology

Danijela Stefanović
University of Belgrade
Department of History

⁶ See P. C. Smither, The Writing of HTP-D’I-NSW in the Middle and New Kingdoms, *Journal of Egyptian Archaeology* 25, 1939, 34 and W. Barta, *Aufbau und Bedeutung der altägyptischen Opferformel*. Ägyptologische Forschungen 24, Glückstadt 1968, 72, 81, 85, 107, 139, 162.

⁷ D. B. Spanel, Paleographic and Epigraphic Distinctions between Texts of the So-called First Intermediate Period and the Early Twelfth Dynasty, in: *Studies in Honor of William Kelly Simpson*, Boston 1996, 770, n. 18.



Fig. 1 London, BM EA 1679
© Trustees of the British Museum

Хелмуџ Зацинџер
Данијела Стефановић

ПОНУДЕ ЗА КА ШЕСТ ДАМА
(СТЕЛА БРИТАНСКИ МУЗЕЈ БР. 1679)

Резиме

У раду је публикована стела Лондон, БМ 1679. Даровна формула (распоред елемената, епиграфске карактеристике), иконографски елементи и ономастика указују на то да споменик припада периоду позног Средњег царства. Стела је вероватно део породичне вотивне капеле, какве су често подизане у Абидосу у време Средњег царства, на шта указује реконструисана генеалогичка женских чланова породице неименованог достојанственика.

